

2017. urteaz geroztik, eskualdeko Kultura eta Sormen Industrien (KSI) sektorea suspertzeko ahaleaginean dihardu Urola Kostako Udal Elkarteak.

Lankidetzaz ardatz, KSI arloan lanean dabiltzan pertsona, enpresa, profesional nahiz bestelako eragileez osatu da eskualde mailako sektoreko mahai estrategikoa. Mahaiak helburu du sektorea indartzen lagunduko duten estrategiak eta ekimenak bideratzea.

Eskualdeko izaera bereziten duen sormen eta kultur ondarea oinarri, halaxe jaio da ITSASOTIK HERRIRA jaialdia. Ekimenaren 2. edizio honetan, eskualdeko artista eta sortzaileek "Ingurumenaren uleran" leloa goiburu hartuta landu dute egitaraua.

Desde el año 2017, la Mancomunidad Urola Kosta está trabajando, estratégicamente, en promover e impulsar las Industrias Culturales y Creativas (ICC) de la comarca.

Partiendo de la cooperación, se ha creado una mesa sectorial permanente. Una mesa constituida por empresas, profesionales, entidades y personas de las ICC de la comarca. El objetivo principal es intentar definir estrategias y acciones que permitan fortalecer el sector.

En ese contexto, nace ITSASOTIK HERRIRA: un festival inspirado en el patrimonio cultural y creativo de la comarca. En esta 2ª edición del festival, bajo el lema "tras la estela del medioambiente", el contenido de fondo de todas las actividades programadas será el medioambiente.

Eskerrik asko ekimenaren bigarren edizioa aurrera eramaten lagundu duzuen guztioi.

Muchas gracias a todas las personas y entidades colaboradoras que habéis hecho posible la 2ª edición del festival.



Sorkidea



Itsasotik Herrira

Eskualdeko kultura eta sormen jaialdia



Ingurumenaren uleran
Tras la estela del medioambiente

Musika

Pintura

URRIAK 11

Itsas ondarea

12 OCTUBRE

Dantza

Antzerkia

ZARAUTZ

Artisautza

www.itsasotikherrira.eus

17:30

- Irekiera ekitaldia:
Clown saioa: **"Inguru...Klown"**.
Acto inaugural: espectáculo clown.

Lege Zaharren Enparantza
☂ **Merkatu plaza. 1. solairua**

- Eskultura erakusketaren irekiera:
"7 begirada ingurumenari"

Apertura de la exposición de escultura.

Arrosategia parkea

*Egileak/Autores: *Xabier Insausti, Iñigo Manterola, Manuel Fernandes, Ander Ormazuri, Amaia Zinkunegi, Aran Santamaria, Juan Antonio Mendizabal "Kepai"*.

- 3D inprimatze eta mikroprogramazio tailerra:
"Teknologia berriak sormen prozesuetan"

(Urola Kostako Udal Elkarteko Laborategi teknologikoa)

Taller de impresión 3D y microprogramación:
"Las nuevas tecnologías en el proceso creativo"

Etxezabala

17:30

Erakusketa:
Itsas-ondarea (Beduola Elkartea)

Exposición: **Patrimonio marítimo**
Munoa

18:30

Familientzat sormen-esperientzia tailerra:
"Entzunez sortu"

Taller creativo y vivencial dirigido a familias.

Lege Zaharren Enparantza
☂ **Merkatu plaza. 1. solairua**

18:30

Margotu zure aurpegia! (Monte Albertia)
Pintacaras.

Lege Zaharren Enparantza
☂ **Merkatu plaza. 1. solairua**

20:00

Musika emanaldia: **GAME COVER**
(Unax Nogales & Antxon Sarasua).

Actuación musical

Lege Zaharren Enparantza
☂ **Musika Plaza**

21:00

Bideo-mapping ikuskizuna: **HAUTS**
(animazioa, antzerkia eta dantza).

Espectáculo en vivo: *video-mapping, danza y teatro.*

Arrosategia parkea
☂ **Modelo Aretoa**

22:00

Bideo-mapping ikuskizuna: **HAUTS**
(animazioa, antzerkia eta dantza).

Espectáculo en vivo: *video-mapping, danza y teatro.*

Arrosategia parkea
☂ **Modelo Aretoa**

** Buruhandi tailerrean parte hartzeko ezinbestekoa da aurrez izena ematea (urriaren 10a baino lehen)
Para poder participar en el taller de cabezudos será imprescindible inscribirse previamente (antes del 10 de octubre)

sorkide@urolakosta.eus - 943 89 08 08

Eskualdeko 10 artisten lanen erakusketa asteburuan zehar; Musika plazan eta hainbat establezimendutan.

Exposición de las creaciones artísticas de 10 artistas de la comarca durante el fin de semana; en Musika Plaza y en varios establecimientos.

10:00

Eskultura erakusketa:
"7 begirada ingurumenari"

Exposición de escultura.
Arrosategia parkea

10:00

Erakustaldia:
Itsas-ondarea eta "Hiru Anai"
(Deba, 1928) ontziaren berreskuratze-lanak (Beduola Elkartea)

Exhibición: **Patrimonio marítimo y trabajo de recuperación de la embarcación "Hiru Anai"**
(Deba, 1928)

Munoa

11:00 - 13:00

Buruhandi tailerra**.
Taller de cabezudos

Lege Zaharren Enparantza
☂ **Merkatu plaza. 1. solairua**

11:30 - 13:30

Zirku tailerra. Nere Rubio.

Taller de circo.

Lege Zaharren Enparantza
☂ **Merkatu plaza. 1. solairua**

12:00

3D inprimatze eta mikroprogramazio tailerra:
"Teknologia berriak sormen prozesuetan"
(Urola Kostako Udal Elkarteko Laborategi teknologikoa)

Taller de impresión 3D y microprogramación:
"Las nuevas tecnologías en el proceso creativo"

Etxezabala

17:00

Ipuin kontaketa: **"Olatuen xuxurla"**
Leire Zinkunegi.

Sesión de cuentacuentos.

Sormen eskola: Bizkaia Kalea, 11

20:00

Musika emanaldia:
BERMUDA KOLEKTIBOA
(ANWOLT & XIARROMAN).
Actuación musical

Lege Zaharren Enparantza

20:15

Eskualdeko abesbatzen topaketa.
(Salatxo, Salvatore eta Zarauzko abesbatzak)

Encuentro de coros de la comarca.

Zarauzko Parrokia

22:00

Bideo-mapping ikuskizuna: **HAUTS**
(animazioa, antzerkia eta dantza).

Espectáculo en vivo: *video-mapping, danza y teatro.*

Arrosategia parkea

☂ **Bertan behera / Se suspende**

22:45

Bideo-mapping ikuskizuna: **HAUTS**
(animazioa, antzerkia eta dantza).

Espectáculo en vivo: *video-mapping, danza y teatro.*

Arrosategia parkea

☂ **Bertan behera / Se suspende**

**artistak
artistas**

- Iñaki Agirre (1)
- Iban Egiguren (2)
- Ana Gonzalez (3)
- Gorka Lasa (4)
- Ana López (5)
- Maite López (6)
- Juan Antonio Mendizabal (7)
- Marianne Pielhoff (8)
- Mari Carmen Trasobares (9)
- Encarna Urzaiz (10)

**erakustokiak
establecimientos**

- ANDERE
- AZKUELEK Eroski
- AZKUELEK Zigoridia
- CICLOS EIZAGIRRE
- KAIÖA
- OPTIKA IZAR
- OPTIKA ZARAUZ
- PUKAS
- XARMANTA